

KEZAO

Le Kezao est un oiseau rare de toute beauté au plumage multicolore. Il fait partie des centaines d'espèces sauvages vivant en Amazonie.

Kezao is an exquisite rare bird with multi-coloured plumage. It is part of the hundreds species living in the Amazon rainforest.

« Avec du bleu ! Mais sans jaune... » : soyez le plus rapide à poser une carte qui respecte la combinaison de couleurs affichée par les deux dés. Mais attention à ne pas vous emmêler les pinceaux !

“With blue! But without yellow...” : be the quickest to put down a card that respects the colour combination shown by the two dice. But be careful not to get in a muddle!

PRÉSENTATION

Kezao est un jeu de rapidité qui fait appel au sens de l'observation des couleurs figurant sur un dessin. Les joueurs doivent trouver rapidement une carte compatible avec les indications de couleurs, présente ou absente, indiquées sur les dés. Le but du jeu est d'être le premier à se défausser de toutes ses cartes.

CONTENU DE LA BOÎTE

- 58 cartes comportant 1 à 6 couleurs
- 2 cartes spéciales Kezao
- 4 dés

CARACTÉRISTIQUES DU JEU

- À partir de 6 ans
- 2 joueurs et +
- Manche de 3 à 5 minutes
- Partie de 15 à 20 minutes

1. DÉROULEMENT DE LA PARTIE

→ Distribuer 7 cartes à chaque joueur. Poser les autres cartes à l'envers pour la pioche.

PRESENTATION

Kezao is a speed game that calls on one's sense of observation of the colours displayed on a picture. Players must find a card in their game compatible with the colour indications, present or absent, displayed on the dice. The aim of the game is to be the first to discard all of one's cards.

CONTENT OF THE BOX

- 58 cards having 1 to 6 colors
- 2 Kezao special cards
- 4 dice

CHARACTERISTICS OF THE GAME

- From 6 years old
- 2 players or more,
- Hand of 3 to 5 minutes
- Game of 15 to 20 minutes

1. HOW TO PLAY THE GAME

→ Distribute 7 cards to each player. Put the other cards face down to make up the deck.

→ Le joueur qui porte le plus de couleurs sur ses habits commence la partie. Il choisit 2 dés parmi les 4 et les lance.

→ Chaque joueur se défausse d'une carte ou plus, en respectant les critères affichés sur les 2 dés.

→ Le nombre total de cartes posées ne peut dépasser le nombre de joueurs. S'il y a 2 joueurs, il est possible de poser 2 cartes en tout, un même joueur pouvant poser plusieurs cartes. S'il y a 3 joueurs, 3 cartes en tout peuvent être posées, etc.

→ Un joueur qui pose plusieurs cartes doit toujours les poser une par une.

→ Lorsque tous les joueurs ont posé (ou pas) des cartes, celles-ci sont mises de côté et le joueur placé à la gauche du premier joueur lance à son tour 2 dés de son choix.

4 COMBINAISONS DE DÉS SONT POSSIBLES

1. Les 2 dés affichent chacun 1 couleur : il faut poser une carte (ou plus) contenant ces 2 couleurs au moins.

→ The player with the most colours on his clothes starts the game. He chooses 2 dice among the 4 and throws them.

→ Each player discards one card or more, respecting the criteria displayed on the 2 dice.

→ The total number of cards put down cannot exceed the number of players. If there are 2 players, it is possible to put down 2 cards in total, one player being allowed to put down several cards. If there are 3 players, 3 cards in total, etc.

→ A player who places several cards must always place them one by one.

→ When all the players have put down cards (or not), these are put aside and the player placed on the left of the first player in turn throws 2 dice of his choice.

THERE ARE 4 DICE COMBINATIONS

1. The 2 dice show 1 colour each: you need to put down one card (or more) containing those 2 colours at least.

Les cartes posées doivent contenir du rouge et du violet.

All cards put down should contain red and purple.



2. 1 dé affiche 1 couleur, l'autre dé affiche 1 couleur barrée : il faut poser une carte qui possède la couleur du premier dé mais qui ne contient pas celle du second.

2. 1 die shows a colour and the second a crossed-out colour: you need to put down a card that has the colour of the first die but not the colour of the second.

Les cartes doivent contenir du rouge mais pas de orange.

All cards should contain red but no orange.

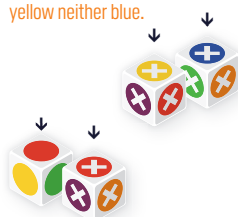


3. Les 2 dés affichent 1 couleur barrée : il faut poser une carte qui ne possède aucune des deux couleurs barrées.

3. Both dice show a crossed out colour: you need to put down a card that has none of the crossed-out colours.

Les cartes ne doivent contenir ni jaune ni bleu.

Cards shouldn't contain yellow neither blue.



4. Le premier dé affiche une couleur, l'autre affiche la même couleur barrée : le joueur qui a lancé les dés choisit l'une des deux options, soit avec, soit sans la couleur, et l'annonce à voix haute.

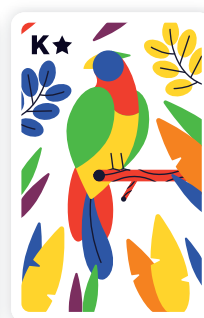
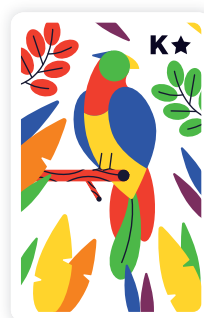
4. 1 die shows a colour and the other shows the same colour but crossed-out: the player having thrown the dices chooses one of the two options, either with or without the colour, and says it out loud.

LES 2 CARTES KEZAO

→ Ces 2 cartes sont des jokers. Elles peuvent être posées à tout moment, quelle que soit la combinaison demandée.

THE 2 KEZAO CARDS

→ These 2 cards are jokers. They can be put down at any time, whatever the requested combination is.



LA PIOCHE

→ Lorsqu'un joueur se trompe en posant une carte qui ne correspond pas aux indications données par les dés, il reprend sa carte et doit en piocher 3 autres. En reprenant sa carte, il libère un emplacement sur l'aire de jeu : un autre joueur peut alors poser une carte, à condition que le nombre total de cartes ne dépasse pas le nombre de joueurs.

THE DECK

→ When a player gets it wrong by putting down a card that does not correspond to the indications given by the dice, he takes his card back and has to take 3 more from the deck. By taking his card back, he frees a space on the playing area: another player can then put a card down, provided that the total number of cards does not exceed the number of players.

2. FIN DE LA PARTIE

→ Lorsqu'un joueur n'a plus qu'une carte en main, il annonce à haute voix : « Kezao ! » La manche se termine lorsqu'un joueur a pu se défausser de toutes ses cartes. Ce joueur gagne 1 point. Le premier joueur à atteindre 3 points gagne la partie.

2. END OF THE GAME

→ When a player has placed all but one of his cards, he announces aloud: "Kezao!" The hand is over when a player was able to discard all his cards. That player wins 1 point. The first player to reach 3 points wins the game.